

Die Made, Der لغت روز Wort des Tages Schimmel, schimmeln

written by مرتضی غلام نژاد | می 13, 2017

Die Made, - n

پيله ، پيله ای که کرم حشرات می تنند ، کرم

Langes, dünnes, weißes Tierchen, aus dem später ein Insekt wird

یک جانور دراز و لاغر و سفید که از اون بعدها یک حشره به وجود می آید.

Igitt, der Käse ist schlecht. Darin sind ja schon überall Maden

آه ، این پنیره بد است ، همه جای داخلش کرم زده است

تلفظ ؟

معمولا در زبان فارسی می گویند که آن پنیر کپک زده است ، اما کپک زدن در زبان آلمانی یک اسم کاملا متفاوت است ، بنابراین به این موضوع توجه داشته باشید که کرم زدن و کپک زدن را در گفتگوهایمان به زبان آلمانی به جای یکدیگر به اشتباه مورد استفاده قرار ندهیم!

Der Schimmel

کپک

در بعضی از خانه ها در کشور آلمان به دلیل رطوبت بالا ، در اطراف پنجره ها یا گوشه های خانه کپک زده می شود که به آنها نیز Schimmel گفته می شود.

اما از همین اسم ، یک فعل نیز وجود دارد

schimmeln

کپک زدن ، گندیدن ، فاسد شدن ، ماندن ، خراب شدن

گذشته ساده : schimmelten

گذشته کامل : sind geschimmelt

چند مثال :

Der Käse wimmelt von Maden

آن پنیر مملو از کرم است

Es hat wieder jemand Fleisch in die Biotonne geworfen, es wimmelt dort von Maden

باز دوباره یک نفر در سطل مخصوص زباله های طبیعی ، گوشت انداخته است ، در آنجا مملوست از کرم ها

Das Brot ist voller Schimmel

آن نان سرشار از کپک است

An den Früchten hat sich Schimmel gebildet

در میوه جات کپک به وجود می آید.

Das Brot ist geschimmelt

آن نان کپک زده است

نکته : توجه داشته باشید ، چنانچه فعل schimmeln را در زمان گذشته کامل بخواهیم بکار ببریم، بدانیم که هم می توانیم از فعل sein و هم از فعل haben برای ساخت زمان گذشته کامل آن استفاده کنیم.

Das Brot hat geschimmelt

آن نان کپک زده است

Das Brot hier schimmelt schon, ich würde es nicht mehr essen

آن نانی که اینجا است دارد کپک میزند ، من آنرا دیگر نخواهم خورد